



# KALIMANTAN 2024

16th Subud World Congress



## 16º CONGRESO MUNDIAL SUBUD 2024

BIENVENIDO A KALIMANTAN .....	4
DE BAPAK - KINANTI .....	6
PROGRAMA DEL CONGRESO .....	10
PROGRAMA KEJIWAAN .....	11
PROGRAMA DE LOS DELEGADOS .....	14
FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH .....	16
PROGRAMA DE LAS ALAS .....	18
PROGRAMA FAMILIAR .....	26
CEREMONIA DE APERTURA .....	26
PROGRAMA DEL CONGRESO .....	28
<b>INFORMACIÓN PRÁCTICA .....</b>	<b>34</b>
ESCARAPELAS DEL CONGRESO .....	34
SERVICIO DE TRANSPORTE DEL CONGRESO .....	35
MAPAS DE LAS SEDES - SWISS-BELHOTEL & RUNGAN SARI .....	36
COMIDAS Y BEBIDAS .....	40
MOSTRADOR DE INFORMACIÓN Y MERCANCÍAS DEL CONGRESO .....	40
COMUNICACIÓN .....	41
AVISOS IMPORTANTES .....	42
<b>VISITAS Y ACTIVIDADES DE DIVERSIÓN .....</b>	<b>43</b>
<b>SALUD Y SEGURIDAD .....</b>	<b>48</b>



**H**ermanos y hermanas, como Bapak dice siempre, un congreso de la Asociación Espiritual Subud no es como un congreso corriente de otras asociaciones, porque este es un congreso de una comunidad de seres humanos que adoran a Dios Todopoderoso. Por esta razón, sea lo que sea que discutamos en el congreso, no debemos perder la paz y la tranquilidad de nuestro sentir interno para sentir, hasta cierto punto, la guía de Dios. Por lo tanto, Bapak espera que, durante el congreso, sean pacientes, estén calmados, en paz y conscientes de ustedes mismos, sin distraerse de ninguna manera con pensamientos e imaginaciones. Esto es importante para que todo lo que discutan en el congreso siga la Voluntad de Dios. Así transcurrirá sin problemas, en una atmósfera de paz y calma, acompañados por un verdadero sentimiento familiar.

*Charla de Bapak, Volumen 31, Charla # 10, Pagina 175 -179  
Código: 70 PAR 1  
París, Francia - agosto 1, 1970*

# BIENVENIDOS A KALIMANTAN

Queridos hermanos y hermanas,

La Asociación Mundial Subud (WSA) y el Equipo Organizador del Congreso Mundial (WCOT) están muy contentos de darles la bienvenida a cada uno de ustedes aquí en Kalimantan para el 16º Congreso Mundial Subud. Estamos profundamente agradecidos a Dios Todopoderoso por permitirnos reunirnos después de tanto tiempo, y a Y.M. Bapak por abrirnos el camino y guiarnos en nuestra jornada Subud.

Al reunirnos en este lugar especial, elegido por Bapak para darnos la oportunidad de poner en práctica nuestra cercanía al Poder de Dios Todopoderoso, reflexionemos sobre las bendiciones que nos rodean y el propósito que nos trae aquí. Este congreso nos brinda la oportunidad de ser uno ante Dios Todopoderoso, una plataforma de crecimiento y un testimonio de nuestro compromiso colectivo de servir a la humanidad.

Acojamos los retos que podamos encontrar como oportunidades para la introspección y la aceptación, comprendiendo que son parte integral de nuestro camino dentro de Subud. Juntos, enfrentemos estos retos con una confianza inquebrantable en el Único Dios Todopoderoso, emergiendo más fuertes y más conectados que nunca.

Que este congreso sea un facilitador para el cambio positivo, la unidad y una plataforma para el desarrollo de Subud en el mundo.

¡Bienvenidos, queridos hermanos y hermanas a Kalimantan!

Con amor y respeto,

*Suyono Sumohadiwidjojo*  
Presidente Ejecutivo de la WSA



*Rusdi Bustillo*  
Coordinador del WCOT



*“Al reunirnos en este lugar especial, elegido por Bapak para darnos la oportunidad de poner en práctica nuestra cercanía al Poder de Dios Todopoderoso, reflexionemos sobre las bendiciones que nos rodean y el propósito que nos trae aquí”.*



# FROM BAPAK

To the Subud Members at the Fourth International Subud Congress in Tjilandak Djakarta.

Brothers and Sisters,

Bapak gives thanks to Almighty God that through His Grace we are truly able to hold the Fourth International Subud Congress here in Tjilandak, Djakarta, Indonesia.

Bapak thanks the organising committee very much for the efforts they have made in completing everything in a way that fulfills the requirements of the Congress, even though these requirements seem very simple.

These are Bapak's words to all of you. Further, Bapak feels it necessary to give the following short message to you all:

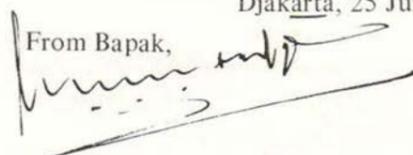
As Bapak usually says, this congress of ours is not like a congress held by other organisation: but is a congress of Subud brothers and sisters who are all following the way of the latihan kedjiwaan, which is in reality guidance and direction from the power

of Almighty God. For this reason, Bapak hopes that in whatever you have to discuss during the congress your inner feeling should not be easily influenced by the nafsu (passions) which make you have the desire to win and to claim that your own will is right.

It is clear that before you begin your discussions at the Congress, it is necessary for you to have an inner feeling that is calm and peaceful. This is necessary so that everything can be discussed in a good way and in a calm atmosphere with a full feeling of brotherhood.

Finally Bapak prays that through the Grace of Almighty God this congress can go well and have a successful result that will be beneficial for all Subud members.

Djakarta, 25 June 1971.

From Bapak,  


Bapak: Muhammad-Subuh Sumohadiwidjojo

# KUNANTI

Tinengranging Pudji Sjukur,  
 Wisma-Subud adeg neki,  
 Jeku donning pra siswanja,  
 Kang samya bakti mring Gusti,  
 Gusti Allah kang kwasengrat,  
 Kang ngliputi mring sakalir.

Adegira Wisma-Subud,  
 Donning salir pra sudjanmi,  
 Salir bagsa lan agama,  
 Kang samya nunggil pangesti,  
 Ngesti pasrah twakal ichlas,  
 Karseng Allah Maha Sutji.

De adegnja Wisma-Subud,  
 Saking nugraheng Illahi,  
 Pan kalakyan djroning warsa,  
 Sewu sangang-atus luwih,  
 Pitung-dasa lan satunggal,  
 Neng Tjilandak den pengeti.

Ditandai dengan pudji sjukur,  
 Berdirinja rumah Subud,  
 Rumah pusat bagi seluruh warganja,  
 Jang melakukan bakti kepada Tuhan,  
 Ialah: Tuhan Jang Maha Agung dan Kuasa,  
 Jang kuasaNja meliputi seluruh alam semesta.

Demikianlah berdirinja rumah Subud,  
 Tempat pusatnja para ummat manusia,  
 Dari berbagai bangsa, negara dan agama,  
 Dalam mempersatukan arah tudjuannja,  
 Dengan sabar, tawakal dan ichlas,  
 Menjerah kepada kehendak Tuhan J.M.E.

Adapun berdirinja rumah Subud,  
 Atas kemurahan Tuhan J.M.E.  
 Terlaksana dalam tahun,  
 Seribu sembilan ratus,  
 Tudjuh-puluh satu,  
 Di peringati dan tertjatat di Tjilandak.

## Kinanti

Sealed with grateful praise to God,  
 stands this Subud house:  
 central home for all its members  
 who worship the One Almighty God.  
 God All-Glorious. All-Powerful,  
 Whose Power envelops the universe.

This Subud House stands  
 as a center for all people,  
 from every race, land and religion,  
 making one their aim:  
 in patience, trust and sincerity  
 surrendering to the Will of Almighty God.

The building of this Subud House,  
 by the grace of Almighty God,  
 was carried out in the year  
 one thousand, nine hundred  
 and seventy-one:  
 commemorated and celebrated in Tjilandak.

*This is an unofficial, line-by-line English rendering of Bapak's own Indonesian translation of the Javanese verses he wrote for the new Latihan Hall.*

## The Meaning of Kinanti

At a meeting of the Congress Organizing Committee, Bapak sang these stanzas of Kinanti.

Bapak gave an Indonesian translation which Usman interpreted. And Bapak also demonstrated the meaning of the word Kinanti.

Bapak stood and walked.

'This is Kinanti,' he said. 'As we fulfill our duty to walk through our legs, so we may fulfill our duty to worship God through this Latihan Hall of Wisma Subud.'

Kinanti, then, is the means appropriate for carrying out any purpose.

# UN CONGRESO

*“Limitar las actividades separadas y que compiten entre sí forma parte del recibir de nuestro dewan sobre 'Un Congreso'.*

*“Un congreso” no significa que todos tengamos que estar en el mismo lugar todo el tiempo, sino que todos tenemos UN objetivo y propósito en el Congreso Mundial, que es fortalecer y apoyar el desarrollo de Subud y del Latihan.*

*Esto significa que el Congreso Mundial no se trata de necesidades o agendas individuales, sino que realmente se trata de adorar juntos 'como uno' en todo lo que hacemos”.*

EL DEWAN DE LOS AYUDANTES  
INTERNACIONALES  
(2018-2024)

# PROGRAMA DEL CONGRESO

*El programa del 16º Congreso Mundial Subud se ha desarrollado para dar a todos la posibilidad de experimentar la unión como expresión del latihan en todo lo que hacemos: delegados y no delegados; negocios y kejiwaan; actividades de las alas, proyectos y entretenimiento.*

En esta sección encontrará un resumen de los principales elementos del programa:

**KEJIWAAN**  
**DELEGADOS**  
**FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH**  
**ALAS**  
**FAMILIA**  
**CEREMONIA DE APERTURA**  
**CALENDARIO DEL CONGRESO**

Al cierre de esta edición, el programa del Congreso aún se estaba ultimando. Por tanto, se trata de una guía general sujeta a cambios.

Asegúrese de consultar el programa diario definitivo que estará disponible cada día a través de la Comunidad de WhatsApp del Congreso, y que se expondrá en las sedes.



**ÚNASE A LA COMUNIDAD DE  
 WHATSAPP DEL CONGRESO**

ENCONTRARÁ MÁS INFORMACIÓN SOBRE CÓMO  
 AFILIARSE EN LA PÁGINA 41.



# PROGRAMA KEJIWAAN

## Resumen

**ACTIVIDADES KEJIWAAN PARA TODOS LOS MIEMBROS  
 DURANTE EL CONGRESO**

**DÍA 1 - VIERNES 19: CHARLA PARA LA CEREMONIA DE APERTURA 70 PAR 1**

**DÍA 2 - Sábado 20: Día Kejiwaan**

*Mañana: latihan y testings para las mujeres + charla para los hombres*

*Tarde: latihan y testings para hombres + charla para mujeres*

*Charla: Charla de Bapak 81 LAX 5*

**DÍA 3 - Domingo 21: Latihan - Mujeres 20h00 / Hombres 21h00**

**DÍA 5 - Martes 23: Latihan - Mujeres 20h00 / Hombres 21h00**

**DÍA 7 - Jueves 25: Latihan - Mujeres 19h30 / Hombres 20h30**

**DÍA 9 - Sábado 27: Día Kejiwaan**

*Mañana: latihan y testings para los hombres + charla para las mujeres*

*Tarde: latihan y testings para mujeres + charla para hombres*

*Charla: Charla de Ibu Rahayu 11 BGZ 1*

**DÍA 11 - Lunes 29: Latihan - Mujeres 9h00 / Hombres 10h00**

También habrá actividades kejiwaan adicionales, como latihans especiales. Encontrará información detallada al respecto en el Programa del Congreso (páginas 28 - 32).

*“Sentimos que el Latihan general debía celebrarse en días alternos... Esto se debe al carácter especial del lugar. Parece que cada actividad tendrá un profundo sentimiento de adoración”.*

EL DEWAN DE LOS AYUDANTES INTERNACIONALES

## MENSAJE DE LOS AYUDANTES INTERNACIONALES



LOS 18 AYUDANTES INTERNACIONALES Y EL PRESIDENTE DE LA WSA EN PORTO, JUNIO DE 2022.

DE IZQUIERDA A DERECHA: HARINA EASTY, MARIAM TIKALE, KAMILIA KONRAD, ROHMANA FRIEND, HERMINA FLYNN, ISTI SUMOHADIWIDJOJO, HALINAH RIZZO-BUSACK, ILLENE PEVEC Y JOAN FROMME. HOMBRES DE IZQUIERDA A DERECHA: HUSSEIN RAWLINGS, ALAN BOYD, KOHAR PARRA, VALENTIN PIZZI, HUMPHREY WILLIAMS, BENEDICT HERMANN Y HOWARD RAY. ATRÁS: MADJI SUMOHADIWIDJOJO, NAHUM HARLAP, YADI SUMOHADIWIDJOJO

El dewan de ayudantes internacionales llegará a Kalimantan una semana antes del comienzo del congreso mundial. Nos alojaremos todos juntos en el Rungan Sari Resort y aprovecharemos este tiempo para prepararnos para la gran tarea que nos espera durante el congreso.

Gran parte de nuestro tiempo en el congreso se dedicará a hacer test con los candidatos a cargos internacionales durante el próximo mandato.

También ofreceremos las Jornadas Kejiwaan que están previstas para los días 20 y 27 de julio. Estos dos días son para los miembros en general y tendrán lugar en el Swiss-Belhotel (20 de julio)

y en Rungan Sari (27 de julio). Durante esos dos días no tendrá lugar ninguna otra actividad oficial de los delegados. Por la noche habrá un programa cultural.

Las sesiones de test para el nuevo Presidente de la WSA y el Presidente Ejecutivo (ISC) de la WSA, los nuevos Presidentes de las Alas y la ubicación del próximo congreso mundial, tendrán lugar en sesiones plenarias abiertas a todos los miembros. Los test para los fideicomisarios de la MSF se harán antes del comienzo del congreso y estarán presentes los fideicomisarios de la MSF existentes y los directores de la WSA. Los test para los nuevos Ayudantes Internacionales tendrán lugar en una

sesión a puerta cerrada. Los cargos nombrados se presentarán en una de las plenarias del congreso.

Existe una estrecha colaboración entre nosotros y los delegados nacionales en el proceso de nombramiento de los nuevos representantes internacionales (El presidente mundial, el presidente ejecutivo y el presidente de cada Ala). El procedimiento consiste en que los delegados recibirán información sobre los candidatos y los lugares propuestos para el Congreso Mundial, lo que les dará la oportunidad de hacer preguntas o plantear cualquier tema pendiente antes de que comiencen los test propiamente dichos.

A continuación, los test se harán delante de los delegados. Si los resultados de los test no son claros para los delegados, haremos más test hasta que todos nos sintamos claros y unidos sobre el recibir. Los test irán seguidos de recomendaciones de nuestro dewan para su aprobación. Los delegados votarán para ratificar y estarán de acuerdo con que el proceso Subud sea seguido, atestiguado y completado debidamente.

Limitar las actividades separadas y en competencia es parte del recibir de "Un Congreso" que sintió nuestro dewan, lo que no significa que todos tengamos que estar en el mismo lugar todo el tiempo, sino que todos tenemos UN objetivo

y propósito en el Congreso Mundial, que es fortalecer y apoyar el desarrollo de Subud y del Latihan. Esto significa que el Congreso Mundial no se trata de necesidades o agendas individuales, sino que realmente se trata de adorar juntos "como un todo" en lo que hacemos.

Hermanos y hermanas, como os dijimos en el mensaje que enviamos después de nuestra reunión en Oporto en 2022, y que también explica la razón por la que se recomienda no hacer latihans todos los días, sino cada dos días:

*"Sentimos que el Latihan general debería hacerse cada dos días y, a ser posible, simultáneamente. De no serlo, las mujeres deberán hacer el Latihan primero, y después los hombres. Esto se debe al carácter especial del lugar. Parece que cada actividad tendrá un profundo sentimiento de adoración"*

Rezamos para que a todos nos guíe el Latihan en todo lo que hagamos y os deseamos un congreso bendecido.

Con cariño,  
El Dewan de Ayudantes Internacionales

## LA MESA DE LOS AYUDANTES

La mesa de los Ayudantes o Helpers' Desk está formada por un dewan de ayudantes de todo el mundo y nuestro propósito en el Congreso Mundial es apoyar a los miembros Subud con testings personales y apoyo interno.

Si necesita testings personales o en pequeños grupos, diríjase a la mesa de ayudantes, donde se le asignará un espacio. Allí habrá ayudantes para hacer testings con usted cuando sea necesario.

La mesa de los ayudantes también está a disposición de quienes necesiten un lugar tranquilo o tengan preguntas o experiencias que compartir.

Tendremos a alguien en la mesa después del latihan y durante las horas en que las salas estén

abiertas. Este será el lugar donde los ayudantes voluntarios esperarán y luego harán testings con los miembros o pequeños grupos según sea necesario. Consulte los mapas de las sedes (páginas 36-39) para ver la ubicación de las mesas de los ayudantes. La mesa de los Ayudantes no estará abierto durante los días kejiwaan ni durante los testings generales para elegir los oficiales del próximo periodo.

Los ayudantes que aún no se hayan inscrito como voluntarios pueden pasar por la mesa de ayudantes para inscribirse. El voluntariado se limitará a los días y horas en que esté abierta la mesa de ayudantes (un par de horas más o menos por turno).

# PROGRAMA DE DELEGADOS

## Resumen

DÍA 0 - Jueves 18: Latihan con los delegados

DÍA 1 - Viernes 19: Primera reunión de delegados (mañana)

*Establecimiento del quórum; aprobación del orden del día; discusión de propuestas*

DÍA 3 - Domingo 21 Sesiones plenarias (mañana y tarde)

*Informe del Presidente de la WSA; testings para elegir el Presidente de la WSA; presentaciones y testings para escoger la Sede del Congreso Mundial 2028; discusión de propuestas*

DÍA 4 - Lunes 22: Reuniones de delegados (mañana y tarde) y sesión plenaria (tarde)

*Discusión de propuestas; informes de las Alas & las Organizaciones Afiliadas*

DÍA 5 - Martes 23: Sesiones plenarias (mañana y tarde)

*Informes del Ejecutivo de la WSA y de los subcomités; testings para elegir el Presidente Ejecutivo de la WSA; discusión de propuestas; testings para elegir Presidentes y Coordinadores internacionales.*

DÍA 6 - Miércoles 24 Reunión de delegados (mañana)

*Discusión de propuestas*

DÍA 7 - Jueves 25: Reuniones de delegados (mañana y tarde)

*Discusión de propuestas*

DÍA 8 - Viernes 26: Reuniones de delegados (mañana y tarde)

*Discusión de propuestas*

DÍA 10 - Domingo 28 Reunión de delegados (mañana)

*Discusión de propuestas*

DÍA 11 - Lunes 29 Sesión plenaria final y recapitulación (tarde)

Consulte el programa del Congreso para más detalles (páginas 28 - 32). Tenga en cuenta que las propuestas concretas que se discutirán en cada reunión pueden estar sujetas a cambios y al tiempo disponible, especialmente durante las sesiones plenarias.

*El programa de delegados es el núcleo de cada Congreso Mundial, ya que en él se deciden las políticas para el desarrollo y el buen funcionamiento de nuestra organización.*

# BIENVENIDA A LOS DELEGADOS

*Las sesiones plenarias y las reuniones de delegados están abiertas a todos, no sólo a los delegados, y su presencia será muy apreciada.*

El 16° Congreso Mundial Subud da una calurosa bienvenida a delegados de 40 países en todo el mundo.

Estamos muy agradecidos a todos los que hicieron el esfuerzo de viajar a Kalimantan y representar a su país en este importante acontecimiento.

También queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a todos los que apoyaron la campaña de recaudación de fondos para permitir la asistencia de los delegados necesitados de patrocinio.

El programa de los delegados es el núcleo de cada congreso mundial, ya que en él se deciden las políticas para el desarrollo y el buen funcionamiento de nuestra organización. Aparte de eso, los delegados nombran a los nuevos cargos internacionales que representan a los miembros entre congresos mundiales y que serán responsables de llevar a cabo las decisiones durante el próximo periodo.

La oficina ejecutiva de la WSA organizó reuniones en línea previas al congreso. Esto ha dado a los delegados la oportunidad de dar y recibir información sobre las propuestas de resolución y las recomendaciones que se debatirán y votarán durante el congreso. Se espera que estas reuniones preparatorias, que contaron con una considerable asistencia, sean de beneficio para el proceso. Sin embargo, el verdadero proceso tendrá lugar durante el congreso en nuestras reuniones plenarias y de delegados, que están abiertas a todos los miembros y observadores.

El programa para los delegados es una combinación de kejiwaan y reuniones de la organización, y comienza el 18 de julio con el Latihan por la tarde, acompañados por los ayudantes internacionales.

La primera sesión plenaria tendrá lugar el 19 de julio por la mañana, donde se debatirá el orden del día del congreso y se podrá establecer el quórum.

Esperamos que el objetivo de "Un Congreso" se refleje en el programa evitando actividades que compitan entre sí, para dar a todos la posibilidad de experimentar la unión como expresión del latihan en todo lo que hacemos: delegados y no delegados; trabajo de la organización y kejiwaan; actividades de las alas, proyectos y entretenimiento; todo importante y todo "como Uno", en nuestra hermosa diversidad.

El programa se actualizará diariamente y los cambios inevitables de última hora se anunciarán a través del canal de la Comunidad WhatsApp del Congreso y otros medios de comunicación.

Le deseamos un feliz y bendecido congreso.

Del Equipo Ejecutivo de la WSA

*Suyono Sumohadiwidjojo*

Presidente Ejecutivo de la WSA

*Pudji Purbo*

Secretaria de la WSA

*Hannah Baerveldt*

Tesorera de la WSA

# FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH

La MSF es tu Fundación Subud: ¡Únete al Congreso!

La Fundación Muhammad Subuh (MSF) tendrá una presencia vibrante en el Congreso Mundial de Kalimantan y da la bienvenida a todo el mundo.

En los últimos años, los fideicomisarios y el personal de la MSF se han esforzado por fortalecer la conexión entre la MSF y los miembros Subud de todo el mundo. La MSF es literalmente una fundación para todos nosotros en nuestra comunidad Subud global, porque apoya tres cosas que impactan directamente nuestra experiencia del Latihan Kejiwaan: Las casas Subud, los viajes de los Ayudantes Internacionales, y la preservación de las charlas de Bapak e Ibu a través de los Archivos internacionales.

Como ustedes saben, la MSF fue creada para honrar a Bapak y su misión hace más de 30 años. Su misión y propósito son los mismos hoy en día: construir y mantener una capacidad financiera duradera para beneficiar el crecimiento a largo plazo de Subud y la continuación de la misión de Bapak.

El objetivo principal del Congreso Mundial es el nombramiento de nuevos fideicomisarios para la fundación, ya que cinco posiciones de fideicomisarios están llegando a su fin. Los Ayudantes Internacionales harán testing con todos los candidatos, y los Directores de la Asociación Mundial Subud nombrarán oficialmente a los nuevos fideicomisarios.

Agradecemos a todos los candidatos que están llegando un día antes para este testing, que tendrá lugar antes de que comience oficialmente el Congreso. Esta sesión de la MSF se limitará a las personas directamente implicadas, al igual que las sesiones en las que se hará testings con los nuevos administradores sobre sus funciones y responsabilidades, pero todas las demás sesiones estarán abiertas a todos los que deseen asistir. Los testings y el nombramiento de un nuevo presidente de la MSF tendrán lugar durante una de las sesiones plenarias del Congreso.

También habrá varias sesiones de orientación para nuevos administradores sobre temas como estrategia de inversión, dotaciones, mantenimiento de registros financieros, obligaciones legales y política. Estas sesiones estarán abiertas a todos los miembros y esperamos que asistan para aclarar todas sus dudas!

Consulte el programa del congreso en las páginas 28-32 para saber cuándo tendrán lugar nuestras reuniones, presentaciones y talleres. También puede utilizar el QR que figura a continuación para acceder al programa del congreso de la MSF.

Buen viaje a todos los que vienen, y envíe deseos de paz y buena salud a todas nuestras hermanas y hermanos Subud de todo el mundo.

*Elaina Dodson*  
Vicepresidenta de la MSF



ESCANEA ESTE CÓDIGO QR PARA ACCEDER AL PROGRAMA DEL CONGRESO DE LA MSF

<https://qrcc.me/sf2wvezp6kio>

MSF SCHEDULE

# 58 GRUPOS SUBUD SUBVENCIONADOS

En todo el mundo, desde 1991



# PROGRAMA DE LAS ALAS

## Resumen

### EVENTOS Y ACTIVIDADES PRINCIPALES

DÍA 2 - Sábado 20 Recuerdos de Bapak - para jóvenes, abierto a todos (tarde)

DÍA 4 - Lunes 22: Informes de las Alas (sesión plenaria en la tarde)  
Concierto de música clásica (por la noche)

DÍA 5 - Martes 23: Testings para presidentes y coordinadores de las alas  
(sesión plenaria en la tarde)

DÍA 6 - Miércoles 24 Actividades en la Subud Village (mañana y tarde)  
*Tema propuesto: Medio ambiente y sostenibilidad*  
La historia de Kalimantan (tarde)  
Recuerdos de Bapak - vídeos (noche)  
Café musical (por la noche)

DÍA 7 - Jueves 25: Actividades en la Subud Village (todo el día)  
*Tema sugerido: Aprendizaje, educación y desarrollo infantil*  
Ceremonia de inauguración del centro deportivo BFIF (tarde)

DÍA 8 - Viernes 26 Actividades en la Subud Village (todo el día)  
*Tema propuesto: Salud, nutrición y bienestar*  
Excursiones juveniles por la selva (mañana y tarde)  
Torneos juveniles de fútbol y voleibol (por la tarde)  
Presentaciones de "Peace One Day"

DÍA 9 - Sábado 27 Café musical (noche)  
SDIA entrevista a GHF

DÍA 10 - Domingo 28: Presentación de proyectos y alas (tarde)  
Entretenimiento (noche)

Consulte las páginas siguientes y el programa del Congreso para más detalles (páginas 28 - 32).

*Nuestro concepto no es separar nuestras actividades y debates, sino unir todas las Alas.*

# ACTIVIDADES DE LAS ALAS

*Los conceptos generales en los que se basan todas las actividades de las Alas durante el Congreso son:*  
**LATIHAN EN EL CENTRO, INTEGRACIÓN y NETWORKING.**



*Durante los días 6 - 9 en Rungan Sari, el corazón de nuestra "Subud Village" o Aldea Subud será el Salón de Latihan. Únete a nosotros allí para discusiones informales y para conectar con los miembros que participan en las actividades de las Alas en todo el mundo.*

## PRESENTACIONES CULTURALES Y ENTRETENIMIENTO

**D**urante el Congreso se celebrarán diversos eventos culturales. Esperamos que estas presentaciones puedan unirnos a todos en sentimiento y espíritu, para que nuestro objetivo de tener "Un Congreso Subud" pueda ser alcanzado :) ¡Esperamos a verlos a todos allí!

### 🎵 MÚSICA CLÁSICA 🎵

La Noche de Música Clásica contará con algunos de nuestros talentosos hermanos y hermanas Subud. Habrá presentaciones de solistas y dúos: canto, violín, guitarra y piano.

### MuSICafe 🎸

Habrá dos sesiones de micrófono abierto de 90 minutos para compartir y celebrar los talentos musicales y creativos de los miembros Subud de todo el mundo. Únete a nosotros para disfrutar de presentaciones de música folk, danza, piano y mucho más.



## PAZ UN DÍA

### POEMAS PARA LA PAZ Y ESCENARIO ABIERTO / CONCIERTOS

La iniciativa de SICA Poemas por la Paz - *Peace One Day* nos inspiró a este proyecto en el Congreso Mundial. Cada año, el 21 de septiembre es el día internacional "Peace One Day", al que SICA se unió por primera vez en 2012, moviendo a los miembros Subud y sus comunidades en todo el mundo a participar.

La paz es una búsqueda diaria que dura toda la vida. Queremos aprovechar la oportunidad de tener a tantas personas de diferentes países reunidas en el Congreso Mundial para sembrar las semillas de la paz. Nuestra comunidad internacional Subud refleja una extraordinaria diversidad de culturas, lenguas y religiones.

El tema será la paz en todos sus aspectos polifacéticos: la paz dentro de nosotros mismos (el lugar central para empezar), la paz dentro de nuestra familia, nuestra comunidad y nuestros países vecinos.

La paz puede expresarse de muchas maneras: nos centraremos en las palabras y la música, y animaremos a pintores, fotógrafos y cineastas a que contribuyan también. Queremos dar espacio para explorar nuestros talentos y expresar nuestra conexión de muchas maneras diferentes, fomentando la paz y la verdadera armonía, un mensaje que nos llevaremos a casa.

## LA HISTORIA DE KALIMANTAN



*En 1980, a la edad de 79 años, Bapak, su esposa Ibu Mastuti y varios miembros Subud, viajaron a Kalimantan Central. Bapak sintió que era el momento adecuado para empezar a explorar las posibilidades de realizar este proyecto, que nos beneficiaría a todos.*

*Un proyecto clave incluía un Centro Subud internacional y una comunidad cerca de la ciudad de Palangka Raya para apoyar empresas y proyectos en todo Kalimantan Central en beneficio de Subud y de las comunidades locales.*



Hubrá una animada presentación del desarrollo de Subud en Kalimantan a cargo de algunos de los residentes de Rungan Sari y líderes de proyectos, para ayudar a los visitantes a comprender mejor este lugar tan especial. Reflejará las diferentes Alas en acción a lo largo de varias décadas en todos sus empeños, incluidos proyectos, empresas y actividades culturales.

Será una oportunidad para que los participantes al congreso hagan preguntas a los representantes de la comunidad y del proyecto, y para que todo el congreso sea testigo de los esfuerzos y el coraje con el que los miembros Subud han estado llevando a cabo su latihan en sus vidas en Kalimantan. Si el tiempo lo permite, después los participantes realizarán breves recorridos a pie por los alrededores de Rungan Sari. Se está recopilando una presentación en vídeo para apoyar este evento.



## CENTRO DEPORTIVO DE BORNEO FOOTBALL CEREMONIA INAUGURAL Y 10º ANIVERSARIO



Borneo Football International Foundation (BFIF) se creó en 2014 en Kalimantan Central (Indonesia). Utilizando el fútbol como herramienta para el cambio social, su misión es mejorar la calidad de vida de los niños desfavorecidos de la región. Actualmente, BFIF atiende a casi 3000 niños a través de sus tres programas complementarios: Fútbol, Educación y Salud y Nutrición.

BFIF está desarrollando sus propias instalaciones en siete hectáreas de terreno con el apoyo de numerosos donantes, entre ellos la red Susila Dharma International. El Centro Deportivo de Borneo Football incluye varios campos de fútbol, un pabellón multifuncional de 950m2 y dormitorios con capacidad para hasta 45 personas.

La Ceremonia de Inauguración del Centro Deportivo tendrá lugar el 25 de julio (por la tarde) y los miembros Subud de todo el mundo están invitados a asistir a esta ocasión especial.



## PROYECTOS Y PRESENTACIONES DE ALAS

La tarde del 28 de julio (día 10) en el Swiss-Belhotel se dedicará a la presentación de proyectos y alas. Aquí se dará a conocer el inspirador trabajo de miembros de todo el mundo.

Esto incluirá proyectos como los Centros de Aprendizaje Comunitario en la RD del Congo. SDIA, junto con nuestros hermanos y hermanas de la RD del Congo, presentará un informe de su trabajo para conseguir que estos centros se completen e inauguren, lo que ha sido posible gracias a importantes subvenciones de los gobiernos canadiense y alemán, junto con las contribuciones de la red SD.



## VISITAS GUIADAS A PROYECTOS DE SDIA

Participe en una visita a un proyecto de SDIA y en una visita guiada para conocer de primera mano a los miembros Subud que proporcionan educación, nutrición, asistencia sanitaria y mejores medios de vida a las comunidades locales, al tiempo que cuidan del entorno natural. Para más información, véa las páginas 44 y 45.

## LA SUBUD VILLAGE

Presentaciones, talleres y mucho más, organizados por SDIA, SESI, SICA y SIHA.

## INTEGRACIÓN Y NETWORKING

En consonancia con nuestro lema de integración de las alas y creación de espacios de networking para encuentros fortuitos, disponemos de grandes mesas y sillas, zonas de reunión informal, una cafetería en la terraza delantera para encuentros informales, oficinas para cada ala (para reuniones más privadas) y, por último, grandes carpas con aire acondicionado.

## UN PROGRAMA DIRIGIDO POR LOS PARTICIPANTES

Se han propuesto algunas reuniones de mayor envergadura, como el Shark Tank del Capital de Riesgo y la presentación de SEA, por ejemplo, pero nuestro programa depende de ustedes, ¡los participantes en el Congreso!

Tenemos a alguien que quiere hablar sobre el trabajo en la ONU y animar a los miembros jóvenes a que lo consideren; las mujeres en los negocios; ¡y hay alguien que quiere abordar el tema de los negocios paralelos! ¿Hay alguien más? Háganoslo saber en [sesi.cochairs@subud.org](mailto:sesi.cochairs@subud.org)

## MESAS REDONDAS

Reserve una mesa o un espacio para su debate, mentoría, intercambio de experiencias o idea de networking. Póngase en contacto con [sesi.cochairs@subud.org](mailto:sesi.cochairs@subud.org)

## “MICRÓFONO ABIERTO” PARA PANELISTAS Y PRESENTADORES

Mientras el Congreso esté en Rungan Sari, las Alas tienen previsto realizar una serie de sesiones de "micrófono abierto" al final de la tarde en la gran carpa. Durante estas sesiones se invitará a 3 o 4 presentadores a compartir sus experiencias. Dirigidas por un moderador, cada sesión será breve, pero irá seguida de tiempo para que los presentadores invitados y el público establezcan contactos: ¡se servirán bebidas y aperitivos!

## CONTACTOS DE LAS ALAS

SESI Gaye Thavisin y Hammond Peek  
[sesi.cochairs@subud.org](mailto:sesi.cochairs@subud.org)

SDIA Vincent Mount  
[vincent.mount@subud.org](mailto:vincent.mount@subud.org)

SICA Rusydah Ziesel  
[rusydah@subud-sica.org](mailto:rusydah@subud-sica.org)

SYAI Felix Prieto  
[felix.prieto@subud.org](mailto:felix.prieto@subud.org)

SIHA Albatina Phillimore  
[albatina.phillimore@subud.org](mailto:albatina.phillimore@subud.org)

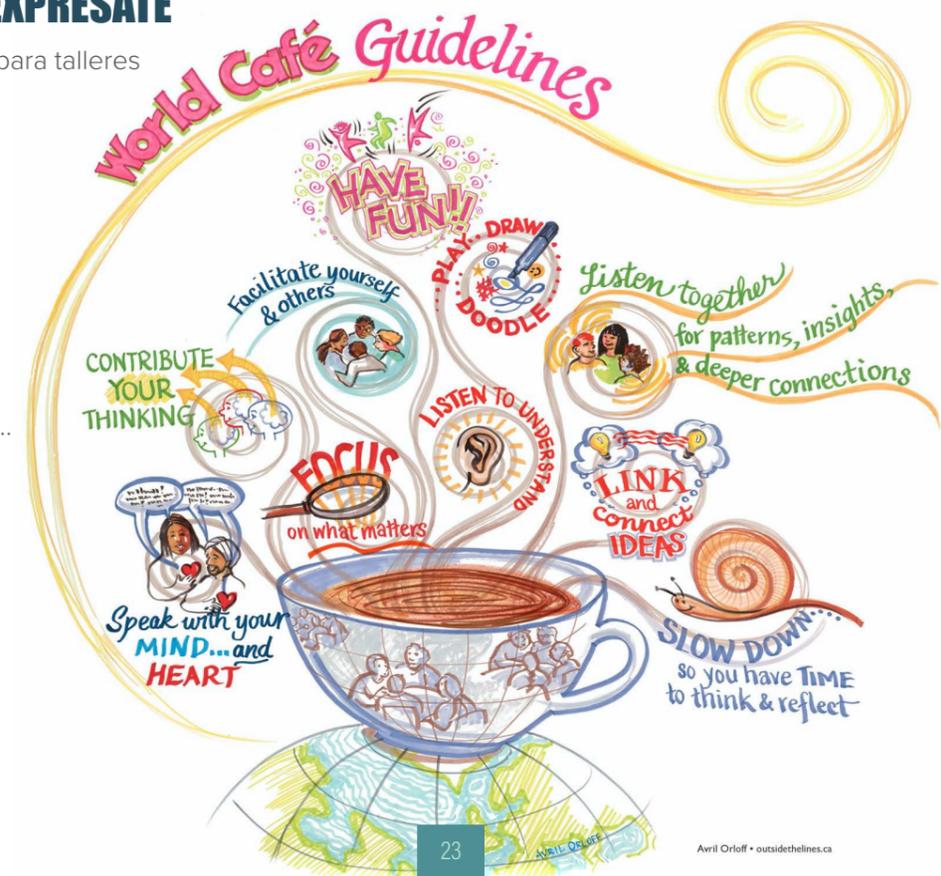
Haga esa pregunta que no pudo formular en la sesión, establezca contactos personales con los presentadores o comparta sus propias observaciones con otros miembros del público. ¡No se lo pierda!

## TALLERES EXPRÉSATE

Habrá espacio para talleres como :

- ◆ Cantando
- ◆ Bailando
- ◆ Jugando a
- ◆ Improteatro
- ◆ Engañar a
- ◆ Payasadas

Y muchos más...



## CAFÉ MUNDIAL

En el "World Café" el objetivo es crear una atmósfera que invite a debates informales sobre un tema concreto.

Cada mesa tiene una pregunta y un anfitrión. Se invita a los invitados a garabatear y pintar sus ideas en el mantel de papel. Los participantes cambian de mesa al cabo de cierto tiempo. El anfitrión hace un breve resumen en cada cambio al nuevo grupo, y se transmiten las ideas de las rondas de debate anteriores.

He aquí algunas ideas para compartir en las mesas:

- ◆ ¿Qué tipo de cultura hemos creado en Subud?
- ◆ ¿Qué tipo de cultura queremos crear? ¿Cómo me siento en esta cultura perfecta dentro de Subud?
- ◆ ¿Qué debemos cambiar para conseguirlo?
- ◆ ¿Qué me ayuda a expresar mi cultura?

¿Le interesa organizar una mesa? Póngase en contacto con: [rusydah@subud-sica.org](mailto:rusydah@subud-sica.org)

## SERVICIOS SIHA

Nos complace ofrecer a los miembros los siguientes servicios durante el Congreso:

### SEGUNDA AYUDA



Servicio que ofrece suministros para ayudar a los miembros a recuperarse de lesiones y enfermedades leves.

Se ha comprado un teléfono móvil con este único fin.

Nuestro número de contacto es **+6287713746777**.

Los miembros pueden enviar mensajes en cualquier momento, pero las llamadas sólo se atenderán en determinados momentos del Congreso Mundial: 6.00 h - 7.00 h; 12.00 h - 14.00 h; 21.00 h - 22.00 h

### REUNIONES DE PROFESIONALES DE LA SALUD

Una oportunidad para reunirnos y compartir nuestras jornadas, encontrar apoyo y discutir ideas prácticas para Proyectos a través de nuestra organización benéfica registrada. Se celebrarán todas las mañanas de los días 6 a 8 en la sala 13 de SIHA en el Latihan Hall de 9h30 a 11h00.

### TERAPIAS MANUALES

Disponibles durante los días 6-9 en BCU en Rungan Sari. Serán impartidos por miembros indonesios (+ otros terapeutas no Subud si es necesario). Sólo fisioterapia y masajes.

### PRESENTACIONES

Cualquier persona está invitada a hacer una presentación sobre sus experiencias en la presentación de asistencia sanitaria durante los días 6 a 9 en Rungan Sari. Póngase en contacto con nosotros si desea hacer una presentación: [albatina.phillimore@subud.org](mailto:albatina.phillimore@subud.org)



## ACTIVIDADES DE LA JUVENTUD SUBUD INTERNACIONAL

*Casi una cuarta parte de los participantes inscritos en el Congreso tienen 35 años o menos.*

En la cuenta atrás para el 16º Congreso Mundial Subud en Kalimantan, el sentimiento de anticipación y preparación ha sido palpable. Los susurros sugieren que este congreso será sin duda especial, aunque también desafiante. También es uno de los congresos más esperados después de su aplazamiento debido a la pandemia, y todos hemos estado esperando expectantes su llegada.

Como el lugar del congreso es Kalimantan, se ha insinuado que este evento es especialmente apropiado para la juventud Subud, dadas las condiciones más desafiantes del lugar que añaden un factor de aventura y, como sabemos, casi todos los jóvenes son conocidos por amar la aventura. Además, hay una creciente conciencia y preocupación que si la juventud Subud no se involucra activamente, entonces ¿qué será de Subud?

Los miembros más antiguos que participarán en este XVI Congreso Mundial Subud y que estuvieron presentes mientras Bapak vivía no estarán aquí para siempre, haciendo que la oportunidad para los jóvenes miembros Subud de conectarse y compartir con estas personas sea especialmente importante para la continuación de Subud en el mundo. Será una oportunidad para que las generaciones jóvenes y mayores compartan experiencias, pregunten cosas y hagan latihan juntos como hermanos y hermanas Subud.

SYAI está activamente involucrado en ayudar a los miembros jóvenes a llegar al Congreso y animarles a que hagan test para cargos Subud o a involucrarse más activamente de alguna manera. Todos somos parte de Subud y la juventud Subud no es una excepción. Por lo tanto, es crucial que nos conectemos y participemos en diferentes actividades.

Para que esto ocurra, creo que debe haber una conciencia activa y un esfuerzo para conectar, comunicar e incluir a la juventud Subud. También es muy importante entender que las necesidades e intereses de los miembros jóvenes son diferentes a la de los miembros mayores. Por lo tanto, debe haber espacios divertidos, seguros y llenos de energía preparados para las necesidades de los miembros Subud más jóvenes con el fin de que participen activamente sin dejar de satisfacer sus necesidades personales como individuos que descubren quiénes son en este mundo.

Las actividades para los jóvenes durante el Congreso incluirán excursiones, deportes (fútbol, tenis de mesa, voleibol, etc.), danza, música, pintura, manualidades y mucho más. Habrá muchos juegos divertidos y espacios para disfrutar y conectar con otros jóvenes Subud y miembros en general.

Además, el programa incluirá un espacio para hablar con los ayudantes internacionales, charlas con miembros Subud experimentados, espacios para compartir y hablar sobre temas relacionados con Subud, charlas sobre los próximos pasos de SYAI y cómo trabajar con las otras alas, ayudar con Congress TV y animar a los jóvenes a participar en las sesiones plenarias generales y en otras actividades relacionadas con el congreso.

El viaje al Congreso no solo se trata de fechas en un calendario; se trata de sueños que se hacen posibles y de tener la increíble oportunidad de conectar con el latihan, con nuestros hermanos y hermanas Subud de todas las edades y de comprender más profundamente por qué Subud es tan importante.

*Miranda Wild*  
En nombre de SYAI



ESCANEE ESTE CÓDIGO QR PARA UNIRSE AL GRUPO DE WHATSAPP DEL CONGRESO MUNDIAL DE LA JUVENTUD:

<https://chat.whatsapp.com/CY1n5KFSSOf6IJ8c8uHtm1>

## PROGRAMA FAMILIAR

El Equipo Organizador del Congreso Mundial (WCOT) ha establecido un espacio dedicado a las familias tanto en el Swiss-Belhotel (durante los días 1-5 y 10-11) como en Rungan Sari (durante los días 6-9). Este espacio está abierto a las familias con niños de 4 a 11 años. Los niños menores de 4 años son bienvenidos, pero deben estar supervisados por uno de sus padres en todo momento. Los niños mayores son bienvenidos, pero no estarán bajo la responsabilidad de nuestros cuidadores.

La sala estará equipada con diversos juegos y material de manualidades. También estará supervisada diariamente por personal designado del congreso y por profesores de la escuela local BCU durante el horario de trabajo del congreso (de 9h00 a 18h00 en Palangka Raya, y de 9h30 a 17h30 en Rungan Sari). Además de los materiales de juego libre dispuestos, estos miembros del personal también llevarán a cabo una serie de actividades y juegos divertidos para los niños.

El programa familiar es gratuito y la sala familiar está abierta en todo momento, sin embargo no habrá personal presente fuera de las horas de trabajo del congreso. En caso de que algún miembro Subud necesite cuidado infantil supervisado fuera de este horario, se puede organizar por una tarifa aparte.

Para más información, o para inscribirse en una lista de correo informativo sobre el programa, póngase en contacto con el Coordinador del Programa de Familia: Hadrian Pollard - [hadrian.pollard@gmail.com](mailto:hadrian.pollard@gmail.com)



## CEREMONIA DE APERTURA

La ceremonia de inauguración se celebrará el 19 de julio de 2024 a las 16h00 horas en el gran salón Kahayan del Swiss-Belhotel.

Para acomodar a todos los participantes e invitados, se utilizará una carpa adicional fuera del vestíbulo.

Habrá servicio de interpretación durante la ceremonia de apertura para quienes lo necesiten. Puede obtener su dispositivo en una de las mesas de interpretación situadas cerca de la entrada del gran salón. Rogamos que los asientos más cercanos a las cabinas de interpretación se dejen para quienes vayan a escuchar la interpretación, a fin de garantizar una buena calidad de sonido para todos los oyentes.

Por favor, tenga en cuenta que para asistir a la Ceremonia de Apertura se necesita su escarapela del congreso.

### ANTES DE LA CEREMONIA DE APERTURA: SÓLO PARA MIEMBROS SUBUD

Antes de que comience la ceremonia oficial, se invitará a los miembros Subud a ver una charla subtitulada de Bapak 70 PAR 1 en el gran salón.

Durante este tiempo, los niños y jóvenes tendrán actividades programadas y podrán unirse a la ceremonia con sus familias a las 16h00.

### EL ACONTECIMIENTO PRINCIPAL

Ibu Ary Sutedja ha estado trabajando duro para crear un evento único y especial para dar comienzo a nuestro Congreso Mundial. El acto expresará la rica cultura Dayak de Kalimantan central y promete tener algo para todos los gustos. Algunos funcionarios del gobierno local son invitados especiales para asistir a la ceremonia de apertura de nuestro congreso.

### QUÉ PONERSE PARA LA CEREMONIA DE APERTURA

Dado que el 19 de julio será un día público en la sede del congreso, se aconseja a los miembros que vistan consecuentemente.

Siguiendo el ejemplo que Bapak nos dio durante la ceremonia de apertura del Congreso Mundial de 1971, pediremos a los que venimos de países donde se usa el traje nacional (regional) en ocasiones formales, que usemos esa ropa si la poseemos.

A los que procedemos de países en los que no existe esta vestimenta o ya no se utiliza, se nos pide que vistamos como lo haríamos en nuestro propio país si asistiéramos a una recepción oficial.

# PROGRAMA DEL CONGRESO

En el momento de enviar a imprenta este documento, el programa del congreso, incluidos los componentes empresariales, aún se está ultimando. Lo que sigue es una guía general y está sujeto a cambios. Asegúrese de consultar el programa definitivo que estará disponible cada día a través del canal de la Comunidad WhatsApp del Congreso (consulte la página 41 para obtener información sobre cómo unirse), y en los expositores de las sedes del Congreso.



## HORARIO GENERAL

Estos son los horarios generales de cada sesión. Los horarios y lugares específicos de las reuniones se detallarán en el programa diario publicado.

SESIÓN	SWISS-BELHOTEL	RUNGAN SARI
MAÑANA	De 9h00 a 12h00	De 9h30 a 12h00
PAUSA PARA EL ALMUERZO	De 12h00 a 14h00	De 12h00 a 14h00
TARDE	De 14h00 a 18h00	De 14h00 a 17h30
PAUSA PARA CENAR	De 18h00 a 20h00	De 17h30 a 19h30
NOCHE	De 20h00 a 22h00	De 19h30 a 21h30

## PLENARIAS Y REUNIONES

Los miembros pueden asistir como observadores a todas las sesiones plenarias y generales, a menos que se indique que se trata de una "sesión a puerta cerrada".

Tenga en cuenta que el debate de las propuestas específicas del Congreso Mundial (#1 - #11) está sujeto a cambios y al tiempo disponible.

## FAMILIAS

El programa familiar funcionará durante "todas las actividades del Congreso", como las sesiones plenarias y los días kejiwaan. Más información en la página 26.

Los coordinadores de SYAI están organizando una serie de eventos para jóvenes de 12 a 16 años (o jóvenes que aún no han recibido la apertura).

## VISITAS A PROYECTOS

SDIA ha organizado visitas a proyectos sociales locales, que tendrán lugar los días 4, 6, 7, 8 y 10.

En las páginas 44-45 encontrará más información sobre las visitas a proyectos y cómo reservarlas.

## SERVICIO DE ASISTENCIA

En cada una de las sedes principales habrá una mesa de ayudantes para organizar los testings personales. Habrá ayudantes disponibles la mayoría de los días, excepto los días de kejiwaan.

Más información en la página 13.

## JUEVES 18 JULIO

### DÍA 0



#### LLEGADAS E INSCRIPCIONES (TODO EL DÍA)

#### TESTINGS PARA LOS CANDIDATOS A ADMINISTRADOR DE LA MSF (TODO EL DÍA, SESIÓN A PUERTA CERRADA)

*El DÍA 0 es sólo para asuntos del Congreso y no está abierto a los observadores.*

◆ Testings para los nuevos Representantes de Zona (Zonas participantes por confirmar)

◆ IH latihan con los Delegados y Consejeros Kejiwaan



Swiss Belhotel

## VIERNES 19 JULIO

### DÍA 1



◆ Reunión de delegados: establecimiento del quórum; aprobación del orden del día del Congreso Mundial; y propuesta n° 3 del Congreso Mundial: Afiliación a la WSA.

◆ Vídeo de la charla de Bapak (70 PAR 1) - sólo para miembros (15h00)  
◆ Ceremonia de apertura - público (16h00)

◆ IH latihan y testings con Ayudantes



Swiss Belhotel

◆ Reunión de la junta directiva de la MSF (sesión a puerta cerrada)

## SÁBADO 20 JULIO

### DÍA 2



#### DÍA KEJIWAAN

◆ Latihan y testings para mujeres  
◆ Charla en vídeo para hombres (81 LAX 5)

◆ Latihan y testings para hombres  
◆ Charla en vídeo para mujeres (81 LAX 5)

◆ IH latihan y testings con las Alas

◆ Recuerdos de Bapak - para jóvenes, abierto a todos



Swiss Belhotel

## DOMINGO 21 JULIO

### DÍA 3



◆ Sesión plenaria: Informe del Presidente de la WSA; propuesta n° 4 del Congreso Mundial: Derecho de voto del Presidente; breve discurso de los candidatos a Presidente de la WSA; y testings para elegir el nuevo Presidente de la WSA.

◆ Sesión plenaria\*: presentación de propuestas y testings para escoger la sede del Congreso Mundial de 2028; y propuesta n° 8 del Congreso Mundial: Año del próximo congreso.

◆ Latihan - mujeres (20h00) hombres (21h00)



Swiss Belhotel

\* Testings para elegir el Presidente de la MSF y/o el informe del Ejecutivo de la WSA pueden adelantarse al 5º día.

## LUNES 22 JULIO

## DÍA 4

- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluida la propuesta n° 1: Consenso
- ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF (observadores bienvenidos)
- ◆ Presentación del grupo de trabajo Archivos de la WSA
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)



- ◆ Sesión plenaria: Informes de las Alas y Afiliados SDIA, SESI, SICA, SIHA, SYAI
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluida la Propuesta n° 10: Alas y Afiliados
- ◆ Presentación general de la MSF

- ◆ Concierto de música clásica
- ◆ Reunión de la Zona 3 y testings para el nuevo Representante de Zona

## MARTES 23 JULIO

## DÍA 5

- ◆ Sesión plenaria: Informe del Ejecutivo de la WSA; Informe de los Archivos; Informe de la Historia de Subud; Testings para elegir el Presidente Ejecutivo de la WSA (ISC)



- ◆ Sesión plenaria: incluye la Propuesta n° 9 del Congreso Mundial: Archivos de la WSA; testings para elegir Presidentes y Coordinadores: MSF, SDIA, SICA, SESI, SIHA y SYAI

- ◆ Latihan - mujeres (20h00) hombres (21h00)

## MIÉRCOLES 24 JULIO

## DÍA 6

- ◆ Actividades de las alas en la Subud Village Tema sugerido: "Medio ambiente y sostenibilidad"
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial incluyendo n° 2a: Nombre del ISC y n° 2b: Sede del Congreso
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)
- ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF
- ◆ Presentación del grupo de trabajo Enfermedad Mental, Crisis y el Latihan



- ◆ "La historia de Kalimantan", presentada por las Alas y Proyectos

- ◆ Actividades de las alas en la Subud Village Tema sugerido: "Medio ambiente y sostenibilidad".
- ◆ Recuerdos de Bapak - vídeos
- ◆ SICA presenta Music Café

## JUEVES 25 JULIO

## DÍA 7

- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Aprendizaje, educación y desarrollo infantil".
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluida la propuesta n° 4: Estructura organizativa de la WSA
- ◆ Presentación y taller de la MSF



- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Aprendizaje, educación y desarrollo infantil".
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluida la propuesta n° 5: Incorporación de la WSA en otro país.
- ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF
- ◆ Borneo Football International Foundation - ceremonia de inauguración del centro deportivo (15h00)

- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Aprendizaje, educación y desarrollo infantil".
- ◆ Latihan - mujeres (19h30) hombres (20h30)

## VIERNES 26 JULIO

## DÍA 8

- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Salud, nutrición y bienestar".
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)
- ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluida la propuesta n° 11: Temas y propuestas para el Congreso
- ◆ Excursión a la selva para jóvenes: Viaje en Klotok con Borneo Escape (hora por confirmar)



- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Salud, nutrición y bienestar".
- ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada)
- ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF
- ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial, incluidas las propuestas n° 6: Finanzas de la WSA y n° 7: Comunicaciones internacionales.
- ◆ Excursión a la selva para jóvenes: Carrera por la selva con Borneo Escape
- ◆ Torneos juveniles de fútbol y voleibol en Borneo Football

- ◆ Actividades de las Alas en la Subud Village Tema sugerido: "Salud, nutrición y bienestar".
- ◆ Sesión kejiwaan Ayudantes Internacionales y Jovenes
- ◆ SICA presenta "Peace One Day"

## SÁBADO 27 JULIO

DÍA 9

Rungan Sari

- |   |   |   |   |                            |
|---|---|---|---|----------------------------|
| 🕒   | ⋮ | 🕒   | ⋮ | 🕒                          |
| <b>DÍA KEJIWAAN</b>                                     |   |   |   |                            |
| ◆ Hombres latihan y testings                            | ⋮ | ◆ Latihan y testings para mujeres                       | ⋮ | ◆ SICA presenta Music Café |
| ◆ Charla en vídeo de Ibu Rahayu para mujeres (11 BGZ 1) | ⋮ | ◆ Charla en vídeo de Ibu Rahayu para hombres (11 BGZ 1) | ⋮ | ◆ SDIA entrevista a GHF    |

NOTA. El día 9, el almuerzo comienza y termina 30 minutos más tarde (12h30 y 14h30)

## DOMINGO 28 JULIO

DÍA 10

Swiss Belhotel

- |  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| 🕒  | ⋮ | 🕒  | ⋮ | 🕒  |
| ◆ Reunión de delegados: Propuestas del Congreso Mundial - orden del día por confirmar                  | ⋮ | ◆ Presentaciones de Proyectos y Alas, incluyendo Yayasan Subud | ⋮ | ◆ Latihan de los Ayudantes Internacionales con todos los candidatos testados para el puesto de Ayudante Internacional seguido de reuniones de antiguos y nuevos Ayudantes Internacionales. |
| ◆ Ayudantes Internacionales - Testings para nuevos Ayudantes Internacionales (sesión a puerta cerrada) | ⋮ | ◆ Presentaciones generales al Congreso                         | ⋮ | ◆ Entretenimeinto informal   |
| ◆ Reunión de la junta directiva de la MSF (sesión a puerta cerrada)                                    | ⋮ |  | ⋮ |  |

## LUNES 29 JULIO

DÍA 11

Swiss Belhotel

- |  |   |   |   |                         |
|--|---|---|---|-------------------------|
| 🕒  | ⋮ | 🕒   | ⋮ | 🕒                       |
| ◆ Latihan - mujeres (9h00) hombres (10h00) | ⋮ | ◆ Sesión plenaria final & resumen   | ⋮ | ◆ Ceremonia de clausura |
|  | ⋮ | ◆ Latihan de los Ayudantes Internacionales con todos los miembros salientes del WSC | ⋮ |                         |

## MARTES 30 JULIO

SALIDAS



“...Un congreso Subud es un congreso de una asociación espiritual, que en realidad es la adoración de ustedes a Dios Todopoderoso. Por lo tanto, nada es más importante en un congreso que el latihan”.

BAPAK MUHAMMAD SUBUH SUMOHADIWIDJOJO  
VOL 32 # 14 SKYMONT, VA USA 22, AGOSTO 1970. CÓDIGO 70 SKY 8.

# INFORMACIÓN PRÁCTICA

*Información útil para que su experiencia en el congreso transcurra sin contratiempos.*

ESCARAPELAS DEL CONGRESO

SERVICIO DE TRANSPORTE AL CONGRESO

MAPAS DE LAS SEDES - SWISS-BELHOTEL & RUNGAN SARI

COMIDAS Y BEBIDAS

MOSTRADOR DE INFORMACIÓN Y MERCANCÍAS DEL CONGRESO

COMUNICACIÓN

AVISOS IMPORTANTES

## ESCARAPELAS DEL CONGRESO

Su credencial del congreso es esencial para una experiencia agradable. Incluye su nombre, nacionalidad, código de registro y si está abierto en Subud. Nuestro Equipo Organizador del Congreso, junto con nuestro personal de apoyo, como conductores de autobús, seguridad y anfitriones de las sedes, utilizarán estas tarjetas de identificación para garantizar una experiencia de congreso sin problemas para todos.

Por favor, lleve su escarapela del congreso desde su llegada hasta su salida.

El acceso a las sedes, autobuses y actividades kejiwaan -como latihans, charlas y testings- se concederá en función de su escarapela del congreso, así que llévela siempre consigo para evitar cualquier inconveniente.

Si pierde su escarapela, acuda al mostrador de información para obtener una nueva.



## SERVICIO DE TRANSPORTE AL CONGRESO

Nos complace ofrecer a todos los miembros un servicio de transporte en autobús cómodo y fiable. Este servicio está diseñado para ayudarle a desplazarse fácilmente entre su alojamiento y las principales sedes del congreso. Esto es lo que necesita saber sobre nuestro servicio de transporte:

### RUTA Y HORARIO DEL AUTOBÚS



Los autobuses funcionarán de forma similar a un sistema de transporte público, siguiendo una ruta y un horario concretos.

Hemos establecido un total de 8 paradas de autobús situadas en las dos sedes principales - Swiss-Belhotel y Rungan Sari - y en hoteles seleccionados: Best Western, Bahalap, Asrama Haji, Luwansa, Fovere y Neo Palma.

Hemos asignado un voluntario de transporte del congreso en cada una de las paradas de autobús para facilitar la logística. Nuestros voluntarios están ahí para garantizar el buen funcionamiento y ayudarle con cualquier pregunta o duda.

Rogamos a todos los participantes que sean puntuales si desean viajar en los autobuses del congreso. Los autobuses funcionarán con un horario estricto para garantizar el transporte puntual de todos.

### HORARIO DIARIO

**Ruta matinal:** Los autobuses realizarán una ruta matinal para transportar a los participantes desde sus hoteles hasta la sede correspondiente de los actos de ese día.

**Rutas nocturnas:** Habrá dos rutas nocturnas. La primera saldrá después de la cena, y la segunda saldrá después de los actos nocturnos, llevando a los participantes de vuelta a sus hoteles.

*Para garantizar tiempos de viaje mínimos, estas rutas principales de autobús serán directas.*

**Ruta circular adicional:** Una ruta adicional de autobús circulará a mediodía. Esta ruta de mediodía cubrirá varias de las paradas de autobús del congreso seleccionadas, ofreciendo flexibilidad a los participantes que puedan necesitar viajar a distintas horas.

### INFORMACIÓN DE HORARIOS

Los horarios detallados de los autobuses diarios se publicarán en cada hotel y se difundirán ampliamente a través de los anuncios de nuestra Comunidad de WhatsApp del Congreso. Asegúrese de consultar estos horarios con regularidad para mantenerse informado.

### TRANSPORTE ALTERNATIVO

Si pierdes el autobús, no te preocupes. Puedes organizar tu propio transporte con la ayuda del conserje del hotel o utilizando una de las aplicaciones locales de transporte como Gojek o Grab.

Esperamos que este servicio de transporte contribuya a que su experiencia en el congreso sea más agradable y libre de estrés.

# MAPA DEL SWISS-BELHOTEL

## DINING AREAS

- 1. Dining Lobby\*\*\*
- 2. Outdoor Dining\*\*\*
- 3. Cafe Dining\*\*\*
- 4. Food Vendors

\*\*\*Congress Meal Plans

## REAR GROUND

- 5. Outdoor Open Tent
- 6. Exhibition
- 7. Backstage
- 8. Gym
- 9. Interpretation
- 10. Kahayan 1
- 11. Kahayan 2
- 12. Kahayan 3
- 13. Lift 1
- 14. Lift 2

## FRONT GROUND

- 15. Performance Stage
- 16. Social Area 1
- 17. Social Area 2
- 18. Family Room
- 19. Hotel Front Desk

## BASEMENT LEVEL

- 19. Manuhing 1
- 20. Manuhing 2
- 21. Manuhing 3
- 22. Sebangau 1
- 23. Sebangau 2
- 24. Sebangau 3
- 25. Sebangau 4
- 26. Sebangau 5

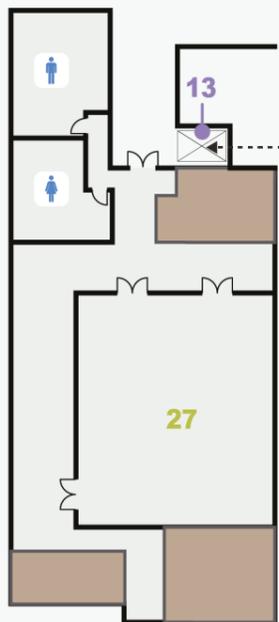
## SECOND LEVEL

- 27. Sebangau 6

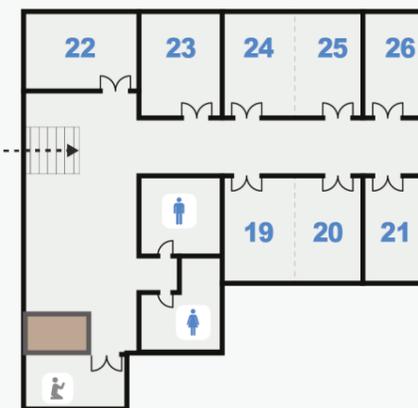
- Latihan
- Non-Programme Area
- Toilets
- Prayer Room
- Food
- Physical Program
- Information
- Bus Drop-Off/Pick-Up
- Sick Bay\*\*
- Parking

## THIRD LEVEL

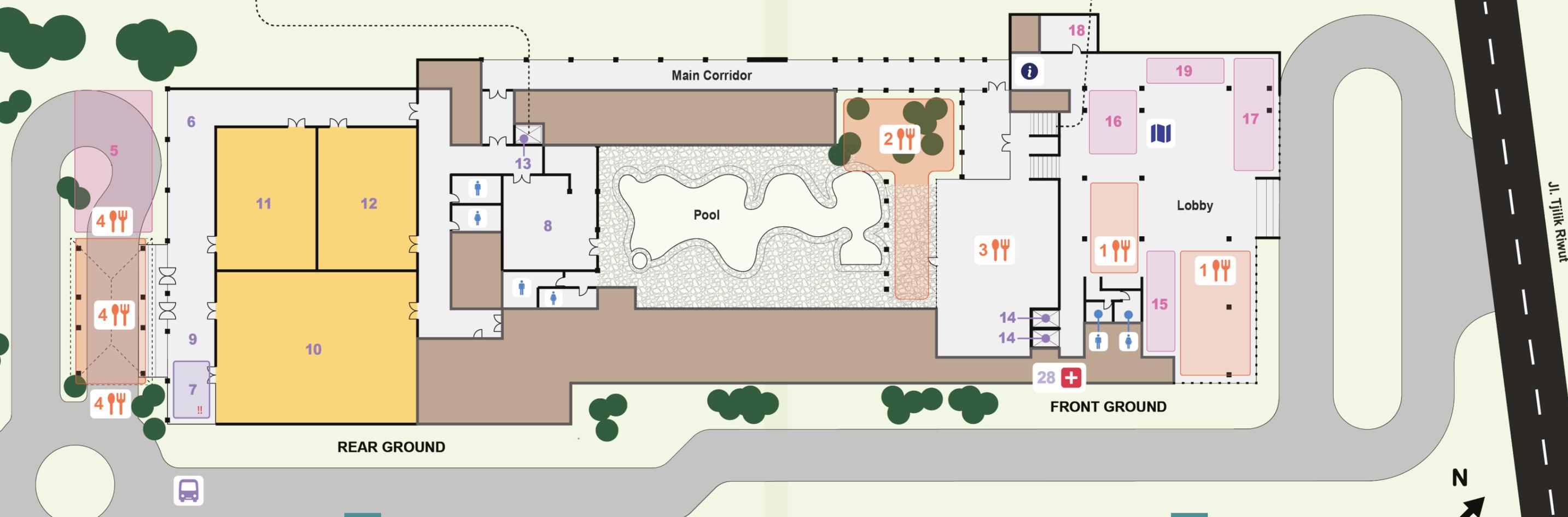
- 28. Sick Bay *Access via Lift 2\*\**



SECOND LEVEL



BASEMENT LEVEL



REAR GROUND

FRONT GROUND

# MAPA DE RUNGAN SARI

Borneo Football Sports and Recreation Facilities



- 1. Restaurant\*\*\*
  - 2. Bazaar: Food Stalls & Shops
  - 3. Susila Dharma Indonesia's Rumah Peduli / Open Kitchen
  - 4A. Cafeteria
  - 4B. BCU School: Canteen
  - 5. Kedungjati Cafe
  - 6. MSC Cafe
  - 7. Rungan Sari Resort
  - 8. Long House Accommodation
  - 9. Diamond River Ranch Accommodation
  - 10. Ecovillage
  - 11. Borneo Dormitories Accommodation
  - 12. Rungan Sari Resort Meeting Rooms
  - 13. Large Marquee: General Latihan / Kejiwaan / Dining / Social Areas
  - 14. Lusitano Hall: Delegates
  - 15. Rungan Sari Hall
  - 16. Wing's Marquees: Meetings, Presentations, Workshops
  - 17. BCU School: Helper's Desk, Meeting Rooms
  - 18. MSF Meeting Room
  - 19. Helpers' Desk
  - 20. Subud Archives Exhibition Room
  - 21. River Village: Youth Hub
  - 22. BCU School: Family Programme
  - 24. Stage, Pool & Tennis
  - 25. Rungan Sari Sports Area
  - 26. Kalimantan Hall: Indoor Sports Activities, Multipurpose Activities & Entertainment
  - 27. Borneo Football Association Sports & Recreation Facilities
- \*\*\*Congress Meal Plans (Pre-Paid Meals)

- Latihan
- Toilets
- Food
- Water Station
- Bus Drop-Off/Pick-Up
- Sick Bay
- Parking

- Programme Building
- Non-Programme Building
- Roads
- Walking Paths
- Jl. Tjilik Riwut Road



## COMIDAS Y BEBIDAS

### PLANES DE COMIDAS DEL CONGRESO

El Plan de comidas del Swiss-Belhotel y el Plan de comidas del Rungan Sari funcionan en días diferentes - cada plan está diseñado para cubrir los días en que el congreso se celebra en esa sede específica.

Las comidas tipo bufé en el Swiss-Belhotel se servirán en el vestíbulo principal, el restaurante y las zonas de comedor al aire libre junto a la piscina. En Rungan Sari, las comidas tipo bufé se servirán en el restaurante y los comedores del Rungan Sari Resort, así como en la gran carpa.

Nota: Los planes de comidas del Congreso deben reservarse con antelación como parte de la inscripción y no pueden adquirirse in situ durante los días del Congreso.

### DONACIONES DE BOLETOS DE COMIDA

Si no desea utilizar uno de sus boletos de comida en alguno de los días del congreso, puede donarlo en el mostrador de información.

Invitamos a los miembros Subud que lo necesiten a pasar por el mostrador de información para aceptar un boleto de comida donado por un compañero asistente al congreso.

### BAZAR DE COMIDAS

También tenemos una selección de vendedores de comida en cada una de las sedes para aquellos que no compraron planes de comidas por adelantado.

En el Swiss-Belhotel, el bazar de comidas se encuentra fuera, cerca de las salas de reuniones Kahayan (el salón principal). Los alimentos comprados fuera del hotel (incluidos los del bazar de comidas) no pueden introducirse en el hotel sin pagar una tasa a los operadores del hotel. Los alimentos comprados fuera del hotel se pueden degustar en la carpa situada justo fuera de las salas de reuniones Kahayan. Puede elegir comer en la zona climatizada o si lo prefiere, al aire libre.

En Rungan Sari, el principal bazar de comidas estará situado cerca de la gran carpa. Los alimentos comprados a cualquiera de estos vendedores se pueden disfrutar en la carpa climatizada donde se servirán las comidas tipo bufé, o en cualquiera de las zonas al aire libre si lo prefiere.

La cafetería de la escuela BCU, la cafetería de Borneo Escape en Kedung Jati (en el puente) y la cafetería del Centro Muhammad Subuh también ofrecerán deliciosas comidas en Rungan Sari. En los alrededores, también puedes explorar tres de nuestras empresas Subud: Kedai Itah, situada en Suka Mulia (el barrio justo enfrente de Rungan Sari), Dapur Itah, situada en Mulia Land, en el km 37, y, para los noctámbulos, Atma Coffee, situada en Bali Village, en el km 35, que abre de 18.00 a 22.00 horas.

## MOSTRADOR DE INFORMACIÓN Y MERCANCIAS DEL CONGRESO

 El mostrador de información del Congreso estará abierto todos los días en horarios específicos para ayudarle con cualquier pregunta general que pueda tener sobre el congreso.

Los horarios de apertura se anunciarán diariamente a través del chat de la Comunidad de WhatsApp del Congreso, así como directamente en el mostrador de información. Quienes tengan preguntas, que aún no se hayan inscrito y deseen hacerlo o que hayan perdido su escarapela y necesiten una de reemplazo, son bienvenidos a pasarse por allí.

El mostrador de información también está convenientemente ubicado en colaboración con el equipo de mercancías del congreso. La producción de mercancías para este Congreso Mundial hace parte de los esfuerzos de recaudación de fondos de la Juventud Subud de Indonesia (SYI) para apoyar la participación de los jóvenes en el congreso. Así que, ¡ven a comprar tu recuerdo del congreso y apoya a SYI!

## COMUNICACIONES



### ÚNASE A LA COMUNIDAD DE WHATSAPP DEL CONGRESO

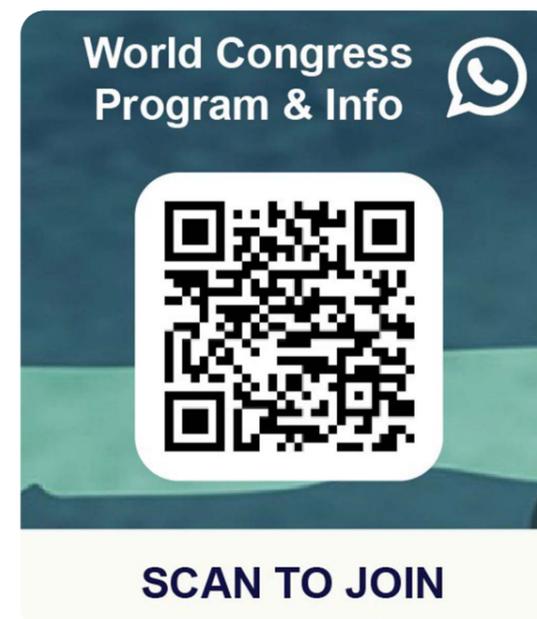
En el Congreso, el principal método para comunicar la agenda diaria será a través de WhatsApp.

El WCOT ha establecido un canal de anuncios de la Comunidad de WhatsApp del Congreso en el que publicaremos información relacionada con el Congreso, así como el Programa diario del Congreso.

La Comunidad del Congreso Mundial ya está abierta a los miembros que asistan al congreso. ¡Le invitamos a unirse a la comunidad lo antes posible!

Esto es lo que tienes que hacer:

1. Si aún no eres usuario de WhatsApp, descarga la aplicación y actívala en tu teléfono.
2. Una vez descargado, abre WhatsApp y escanea el código QR o haz clic en el enlace que se muestra aquí para unirse a la Comunidad del Congreso Mundial: <https://chat.whatsapp.com/Clr8sMa804f66e6sJOUfhk>
3. Una vez en la comunidad, ¡esté atento a los contenidos y actualizaciones!



Una de las características de las comunidades de WhatsApp es que los miembros no pueden ver nada de lo que se haya publicado antes de que se hayan unido, por lo que les rogamos que se unan lo antes posible y se aseguren de estar informados durante todo el Congreso.

Para los miembros que no tengan acceso a WhatsApp, también habrá otras formas de mantenerse al día con el programa. Tendremos el programa diario expuesto en el vestíbulo principal tanto del Swiss-Belhotel como del Rungan Sari Resort. También puede visitar nuestro mostrador de información del Congreso para informarse de las actividades del día.

### COMPARTA SUS MOMENTOS Y EXPERIENCIAS FAVORITAS EN EL CONGRESO.

¡Sé creativo! Publica tus contenidos creativos: fotos, vídeos, parodias, sketches, actuaciones y mucho más en Instagram, Facebook y Youtube.

Utilice el hashtag **#Kali24** para compartir todos sus momentos favoritos del congreso.

### ETIQUÉTANOS.



Facebook:  
[@SubudWorldCongressKalimantan](https://www.facebook.com/SubudWorldCongressKalimantan)



Instagram:  
[@subudworldcongress](https://www.instagram.com/subudworldcongress)

Utilizando el mismo hashtag, podremos recopilar nuestras experiencias conjuntas en un solo lugar y crear un rico caleidoscopio de todos nuestros mejores momentos en el congreso.

## AVISOS IMPORTANTES

### REGISTRO POLICIAL Y DE INMIGRACIÓN

Según la normativa Indonesia en materia de policía e inmigración, es obligatorio que los extranjeros se presenten en los departamentos locales de policía e inmigración a su llegada al país. Sin embargo, estas formalidades serán atendidas por el comité organizador. Por lo tanto, le rogamos que muestre su pasaporte y visado a nuestro equipo a su llegada al aeropuerto Tjilik Riwut de Palangka Raya. Ellos harán una copia de sus documentos y presentarán el informe a las autoridades policiales y de inmigración.

Si no desea que le incluyamos en nuestro informe a las autoridades correspondientes, deberá presentarse usted mismo de forma independiente. Si no se presenta como visitante, podría ser deportado.

### PERSONAL DEL CONGRESO Y DEL HOTEL

Mientras nos reunimos para el Congreso Mundial Subud, es esencial recordar que estamos siendo acogidos por un equipo diverso. Nuestros anfitriones locales traen un rico tapiz de culturas y tradiciones a este evento. Muchos de los miembros del personal que apoyan el congreso pueden venir de comunidades cercanas y no estar acostumbrados a las prácticas internacionales de hospitalidad.

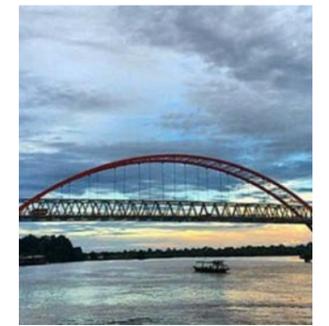
Aprovechemos las experiencias culturales únicas que ofrece Kalimantan. Lo que consideramos prácticas comunes en los hoteles puede diferir aquí. Estas variaciones son simplemente un reflejo del rico patrimonio de este país. Le rogamos que sea comprensivo y abierto al interactuar con nuestro maravilloso personal.

El inglés no es el idioma principal, pero la disposición de nuestros anfitriones a ayudar crea un ambiente acogedor para todos. Su conciencia cultural contribuirá en gran medida a fomentar una experiencia armoniosa y positiva para todos.

### RESPONSABILIDAD DE LAS PERTENENCIAS PERSONALES

Tenga en cuenta que todos los participantes son responsables de sus efectos personales, incluidos, entre otros, teléfonos, carteras y dinero en efectivo, durante toda la duración del congreso. El comité organizador y el personal del evento no se hacen responsables de la pérdida, robo o daño de objetos personales. Le recomendamos encarecidamente que mantenga sus pertenencias seguras y consigo en todo momento. En caso de cualquier incidente, le rogamos que informe inmediatamente al personal de seguridad designado.

## VISITAS GUIADAS Y ACTIVIDADES DE DIVERSIÓN

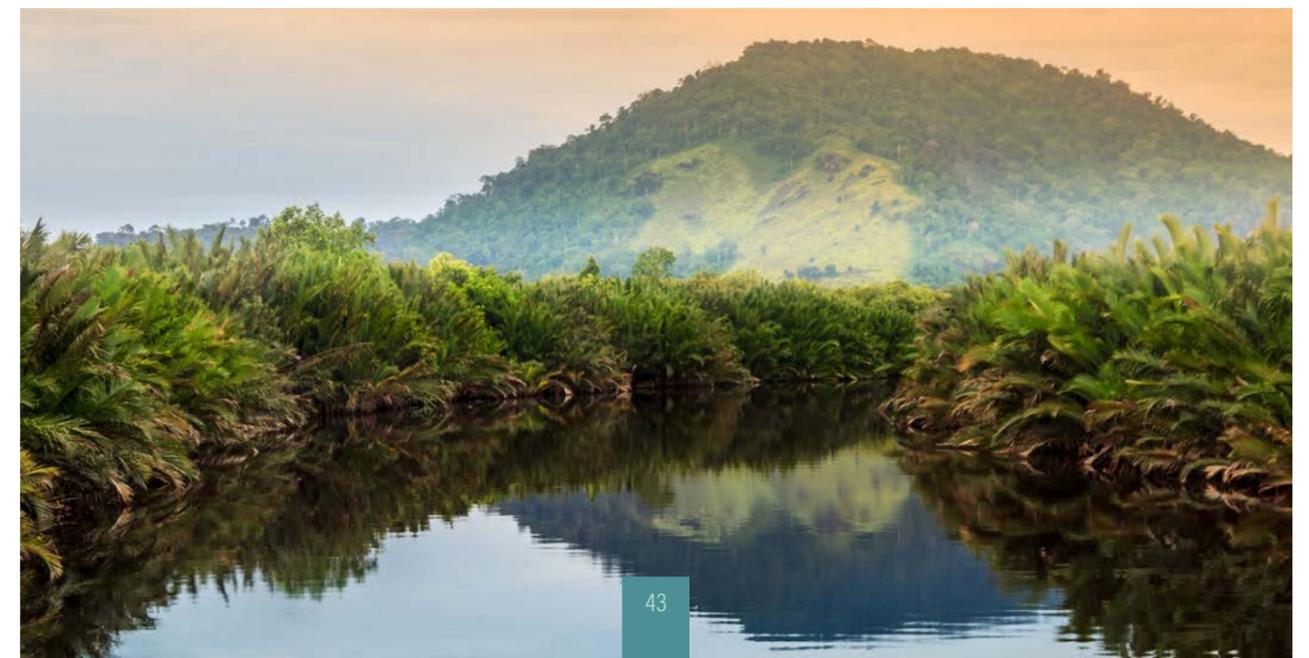
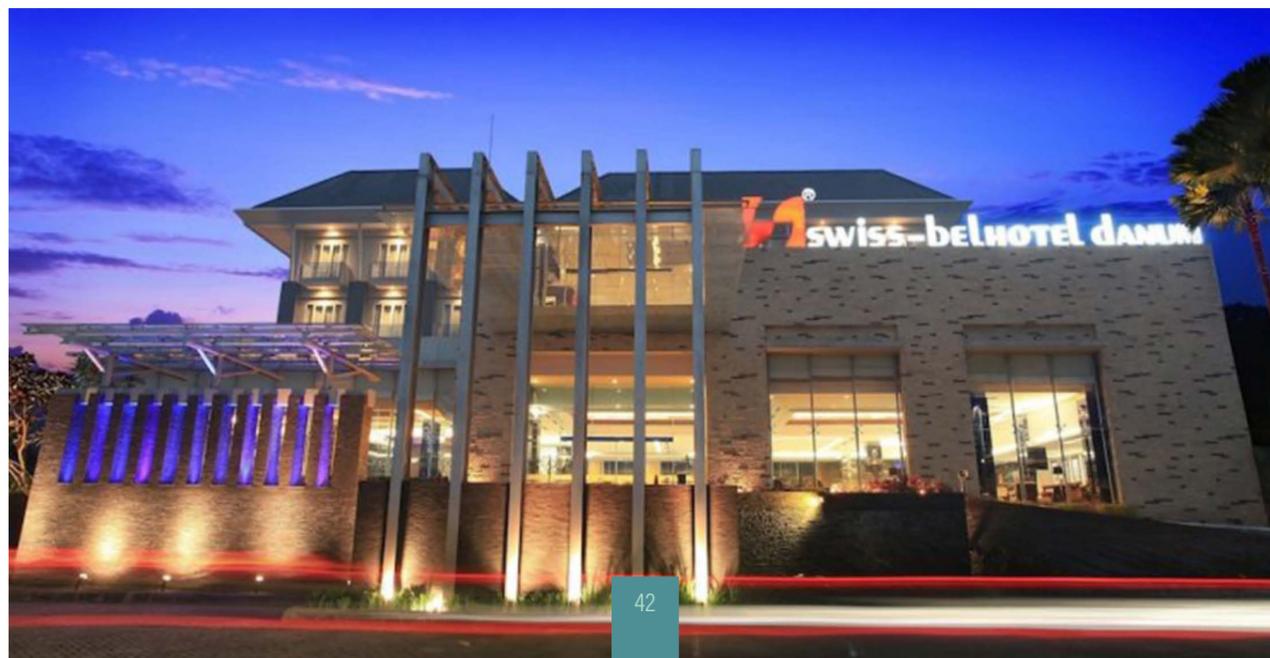


PALANGKA RAYA, CAPITAL DE KALIMANTAN CENTRAL

Palangka Raya, la capital de Kalimantan Central, es una vibrante ciudad conocida por su rico patrimonio cultural y sus paisajes naturales. La ciudad ofrece una gran variedad de excursiones y actividades divertidas que muestran las tradiciones únicas de la región y sus impresionantes paisajes. Los visitantes pueden embarcarse en cruceros fluviales por el río Kahayan, explorar aldeas Dayak tradicionales y observar la fauna local, incluidos los famosos orangutanes del Centro de Rehabilitación de Nyaru Menteng. La ciudad alberga también el Parque Nacional de Sebangau, un vasto bosque pantanoso de turba ideal para practicar senderismo y observación de aves.

Para vivir una experiencia cultural única, los turistas pueden participar en bailes tradicionales y talleres de artesanía, o visitar el Museo Balanga para conocer la historia y la cultura Dayak. La mezcla de naturaleza, cultura y aventura de Palangka Raya la convierte en un destino fascinante para los viajeros.

Si usted está interesado en explorar lo que Kalimantan tiene para ofrecer, le recomendamos que consulte las opciones de las visitas guiadas de proyectos de SDIA, y las empresas locales de turismo dirigidas por miembros Subud, Wow Borneo y Borneo Escape. Ver al dorso para más información.



## VISITAS A PROYECTOS DE SDIA

### VISITAS GUIADAS DISPONIBLES

En Kalimantan hay mucho que ver y hacer, y participar en una visita a un proyecto social de Susila Dharma -aprendiendo de primera mano de los miembros Subud que proporcionan educación, nutrición, asistencia sanitaria y mejores medios de vida a las comunidades locales, al tiempo que cuidan del entorno natural- es una de las formas más inspiradoras y edificantes de aprender sobre el lugar que se visita.

Permítanos ayudarle a sacar el máximo partido a su viaje por Kalimantan acogiéndole en una o varias increíbles visitas a proyectos.

Tenemos siete fascinantes visitas guiadas entre las que elegir:

### BINA CITA UTAMA (BCU) UNA ESCUELA SUBUD DE ESTÁNDAR ESTABLECIDO



Si te interesa la educación, esta es una gran visita para ti. Descubre cómo los miembros Subud fundaron una escuela en el corazón de Rungan Sari para sus propios hijos, que ha pasado a establecer el estándar a nivel regional para la educación bilingüe y multicultural.

**Duración de la visita** 1 hora (más desplazamiento)

**Coste:** 16,50 USD

**Fechas de la gira:** 22, 24 y 26 de julio

### BORNEO FOOTBALL INTERNATIONAL ACADEMY APROVECHA LA ALEGRÍA DEL DEPORTE



Para los amantes del fútbol y los interesados en el deporte como herramienta para el cambio social, ¡esta visita es para ti! BFIA mejora la calidad de vida de los niños desfavorecidos combinando fútbol, educación y salud y nutrición. También podrás ver sus nuevas instalaciones deportivas, únicas en Kalimantan Central.

**Duración de la visita** 1 hora (más desplazamiento)

**Coste:** 16,50 USD

**Fechas de la gira:** 22, 24, 26 y 28 de julio

### RANSEL BUKU TRAE LIBROS EN BARCOS A LOS NIÑOS DAYAK



Visita el proyecto que trabaja para impulsar la alfabetización y el aprendizaje en las comunidades indígenas Dayak mediante centros de aprendizaje en las aldeas y "bibliotecas flotantes" y disfruta de la danza y la música tradicionales Dayak.

**Duración de la visita** 1 hora (más desplazamiento)

**Coste:** 27,50 USD

**Fechas de la gira:** 22 de julio

### YAYASAN PERMAKULTUR KALIMANTAN (YPK) COMPARTE LA PERMACULTURA Y LOS MEJORES BROWNIES DE BORNEO



Visita YPK para conocer las increíbles parcelas de permacultura, aprender sobre sus principios y cómo han formado con éxito a agricultores locales y líderes comunitarios utilizando este enfoque ecológico. No te pierdas la oportunidad de probar los mejores brownies de Borneo, elaborados con ingredientes naturales y ecológicos, y de pasar un rato en la cafetería de YPK.

**Duración de la visita** 1 hora (más desplazamiento)

**Coste:** 5,50 USD

**Fechas de la gira:** 26 de julio

### YAYASAN USAHA MULIA (YUM) VISITA A LAS PARCELAS DE DEMOSTRACIÓN AGROFORESTALES Y AL CENTRO DE FORMACIÓN PROFESIONAL



Ver cómo YUM está creando habilidades para la silvicultura sostenible desde el punto de vista medioambiental, aprender sobre las causas y consecuencias del retraso del crecimiento y los esfuerzos para prevenirlo entre las madres y los niños de 0 a 3 años. Visita el Centro de Formación Profesional de YUM. Este recorrido lleno de acción te permitirá conocer el pasado, el presente y el futuro de Kalimantan central, el "pulmón del mundo".

**Duración de la visita** 1 hora (más desplazamiento)

**Coste:** 16,50 USD

**Fechas de la gira:** 22, 24, 26 y 28 de julio

### YAYASAN TAMBUIHAK SINTA (YTS) APOYO A LOS MEDIOS DE SUBSISTENCIA Y PLANIFICACIÓN DE LAS ALDEAS (2 VISITAS)



Creada por Kalimantan Gold Corporation para ayudar a las comunidades Dayak a desarrollar su capacidad de gestionar los ingresos procedentes de los recursos, YTS ayuda a las comunidades y gobiernos locales a enfocar el desarrollo rural de forma productiva, sostenible y equitativa. Visita los campos y piscifactorías que generan medios de vida sostenibles para los agricultores locales, prueba los productos que han elaborado y conoce la vida en Kalimantan desde su punto de vista, y/o realiza una visita de un día completo a la aldea de Pilang, para conocer sobre el trabajo de YTS en una zona más remota.

**Duración de la excursión:** Bukit Batu - 1 hora (más el desplazamiento); Aldea de Pilang - de 5 a 6 horas (incluido el desplazamiento).

**Coste:** Bukit Batu - 16,50 USD; Pilang - 27,50 USD

**Fechas de la gira:** Bukit Batu - 24 y 26 de julio; Aldea de Pilang - 28 de julio

## RESERVE YA SU LUGAR

### LUGARES LIMITADOS

Reservar las visitas a los proyectos con antelación nos permite planificar el tamaño y el número de autobuses adecuados y ayudar a los proyectos a prepararse para recibirle. Todas los lugares se reservan por orden de llegada y son limitados.

Para reservar ahora u obtener más información, visite: <https://susiladharm.org/project-visits-landing-page/>

Si desea visitarnos pero no dispone de un medio de pago o no puede cubrir el costo, póngase en contacto con nosotros en [visits@susiladharm.org](mailto:visits@susiladharm.org).

Estamos deseando darle la bienvenida en su viaje a Kalimantan.



Descubra las maravillas naturales de los famosos Parques Nacionales de Orangutanes de Tanjung Puting y Sebangau desde la comodidad de los lujosos botes de Wow Borneo construidos localmente.

Relájese a bordo mientras navega por los majestuosos ríos de Kalimantan Central y observa la vida salvaje y la cultura Dayak. Con cómodos camarotes, deliciosa comida y un gran servicio, los cruceros van de 3 días/2 noches a 7 días/6 noches. Cada crucero beneficia a comunidades y fundaciones locales, ofreciendo una experiencia exclusiva y única lejos de las multitudes.

Fácilmente accesibles desde Palangka Raya, los cruceros de Wow Borneo para ver los orangutanes son una actividad post-congreso perfecta para los miembros Subud que asistan al Congreso Mundial.

Para más información, visite <https://wowborneo.com/>



Escápese del ajetreo de la vida cotidiana y sumérjase en la serena belleza de Kalimantan, el paraíso tropical de Borneo, con Borneo Escape.

Conocidos por sus exuberantes selvas tropicales, sus majestuosos orangutanes y su vibrante cultura Dayak, nuestros exclusivos paquetes experienciales ofrecen a los miembros Subud la oportunidad de reconectar con la naturaleza y consigo mismos. Participe en exploraciones forestales, aventuras en bicicleta, descubrimientos fluviales en klotok y tabla de paddle surf, y caminatas nocturnas por el bosque con historias contadas en fogatas.

El dedicado equipo de ecologistas, naturalistas y personal multilingüe de Borneo Escape garantiza una experiencia segura, enriquecedora e inolvidable, fomentando la concienciación sobre el frágil ecosistema de Kalimantan y el patrimonio cultural de la comunidad Dayak. Únase a ellos en el Congreso Mundial para un viaje que revive el corazón, la mente, el cuerpo y el espíritu.

Para más información, visite <https://www.borneoescape.net/>



# SALUD Y SEGURIDAD

## AGUA POTABLE

**D**urante su estancia en Kalimantan, evite beber agua del grifo. Opte por agua embotellada o filtrada de fuentes fiables para prevenir enfermedades transmitidas por el agua. Además, recuerde utilizar agua embotellada para lavarse los dientes y absténgase de consumir hielo hecho con agua del grifo. No olvide lavarse siempre las manos antes de las comidas.



Tendremos puestos de agua en las dos sedes del congreso. Busque el icono en los mapas del congreso.

## CONSEJOS DE SALUD

### MANTÉNGASE HIDRATADO

Es esencial mantener una hidratación adecuada en Kalimantan dadas las altas temperaturas y los niveles de humedad. Ingerir adecuadamente líquidos ayuda a regular la temperatura corporal, favorece las funciones corporales y reduce el riesgo de enfermedades relacionadas con el calor, como la deshidratación, el agotamiento por calor y la insolación. En el Swiss-Belhotel y en Rungan Sari hay cómodos puntos de agua para beber y rellenar botellas. Busque las señales que le guiarán hasta estos puntos de agua.



Los primeros signos de deshidratación son sed, boca y labios secos y dolor de cabeza. Si experimentas alguno de estos síntomas, busca un lugar fresco y bebe suficientes líquidos.

### PROTECCIÓN CONTRA MOSQUITOS

Use repelente de insectos y mangas largas para protegerse de las picaduras de mosquito y reducir el riesgo de enfermedades como el dengue y la malaria. Estas precauciones son especialmente importantes cuando se está en Rungan Sari o se adentra en la selva.

### PROTECCIÓN SOLAR



Para protegerse del intenso sol tropical, procure permanecer en el interior durante las horas más calurosas del día (de 11.30 a 15.30) y utilice protector solar y/o sombrero cuando esté al aire libre.

### SEGURIDAD ALIMENTARIA



Intente comer en los lugares recomendados y evite la comida callejera y los alimentos crudos o poco cocinados para reducir el riesgo de enfermedades de transmisión alimentaria.

### MANTENGASE FRESCO Y DESCANSADO EN NUESTRA ÁREA DE DESCANSO ESPECÍFICA

Hemos preparado una zona de descanso climatizada para nuestros miembros durante los días del congreso en Rungan Sari. Este espacio está situado en el extremo occidental de la gran carpa.

Rungan Sari es un vasto y hermoso recinto con mucho que explorar al aire libre. Para que pueda disfrutar plenamente del congreso sin sentirse agobiado por el calor, hemos preparado este espacio para que pueda refrescarse y cuidar su salud.

Recuerde que el agotamiento por calor y la deshidratación pueden producirse rápidamente en este ambiente caluroso y húmedo. Visite el área de descanso tantas veces como necesite y asegúrese de mantenerse hidratado durante todo el día. Su bienestar es nuestra prioridad, y esperamos que este espacio le ayude a sentirse cómodo y fresco.



*\*Recomendación: si necesita una botella de agua o una gorra, visite nuestro mostrador de productos.*

## ENFERMERIAS



**C**ada una de las sedes tendrá una enfermería designada. En los mapas de las sedes se indican con este icono.

Las enfermería están diseñadas como zonas de primeros auxilios.

En caso de urgencia médica, también tenemos ambulancias a la espera para llevarle al hospital más cercano.

## HOSPITALES CERCANOS

### HOSPITAL BETANG PAMBELUM

Dirección: Jl. Tjilik Riwut No.5 km 6, Bukit Tunggal, Kec. Jekan Raya, Kota Palangka Raya, Kalimantan Tengah 74874, Indonesia

Horario: Abierto 24 horas

Tel: +62 1 500 007

Distancia desde Rungan Sari: 29,4km

Distancia desde el Swiss-Belhotel: 1,6 km

### HOSPITAL GENERAL REGIONAL DORIS SYLVANUS

Dirección: Jl. Tambun Bungai No.04, Langkai, Kec. Pahandut, Kota Palangka Raya, Kalimantan Tengah 73111, Indonesia

Horario: Lunes a jueves, sábados de 7.00 a 11.00 horas, viernes de 7.00 a 9.30 horas, domingos cerrado.

Tel: +62 811-5230-044

Distancia desde Rungan Sari: 36.9km

Distancia desde el Swiss-Belhotel: 6,2 km

## CENTROS DE SALUD

**T**enga en cuenta que, aunque los hospitales de Palangka Raya aceptan seguros internacionales, la cobertura no es automática. Si necesita tratamiento médico, tendrá que pagar por adelantado en el hospital. Después, obtenga un justificante de pago y su historial médico, que podrá utilizar para presentar una reclamación a su compañía de seguros.

### HOSPITAL SILOAM

Dirección: KM 4, Jl. RTA Milono No.425, Langkai, Kec. Pahandut, Kota Palangka Raya, Kalimantan Tengah 73111, Indonesia

Horario: Abierto 24 horas

Tel: +62 536 8001100

Distancia desde Rungan Sari: 40km

Distancia desde el Swiss-Belhotel: 9,4 km

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

### CAMINANDO

En general, Palangka Raya es una ciudad muy segura y la gente es muy amable. Sin embargo, la infraestructura de la ciudad no está muy diseñada para los peatones en este momento, por lo que no siempre hay aceras disponibles. Además, las leyes de tránsito difieren de las de algunos países occidentales, donde los peatones tienen preferencia de paso, por lo que hay que tener cuidado con el tráfico al pasear y cruzar las calles, incluso en los pasos de cebra.

Tenga cuidado al caminar, ya que muchos lugares tienen escalones sin señalizar y superficies irregulares, incluso en el interior. Algunas calles tienen baches, aceras desiguales y zanjas de drenaje abiertas que podrían ser un peligro para los peatones desatentos.

### CONDUCCIÓN, ALQUILER DE COCHES Y MOTOS

Aunque conducir en Palangka Raya pueda parecer sencillo en un principio, requiere prestar mucha atención y comprender las normas viales locales. La cultura del tráfico implica frecuentes desafíos por el derecho de paso, cambios bruscos de carril, adelantamientos difíciles y velocidades variables, sobre todo con numerosas motocicletas que a menudo transportan familias enteras por las carreteras.

Dado el potencial de accidentes graves y lesiones personales, el WCOT aconseja encarecidamente que, al alquilar un coche, éste incluya un conductor. Esto puede ayudar a evitar problemas de responsabilidad y garantizar la seguridad de todos.

Además, aconsejamos encarecidamente NO alquilar motos y scooters en Kalimantan. Aunque son comunes en otras islas como Bali, el riesgo de accidentes aquí es notablemente mayor debido a las altas velocidades, las carreteras estrechas y la imprevisibilidad. Optar por medios de transporte alternativos puede reducir considerablemente la probabilidad de accidentes y garantizar una estancia más segura.

## EMERGENCIAS

En caso de emergencia, puede ponerse en contacto con este número para obtener ayuda de alguien del equipo organizador del congreso:



Por favor, guarde este número en sus contactos para tenerlo a mano si lo necesita.

Tenga en cuenta que hemos asignado este número exclusivo para emergencias. No lo utilice para preguntas generales o personales.



*“Que este congreso sea un facilitador para el cambio positivo, la unidad y una plataforma para el desarrollo de Subud en el mundo”.*

SUYONO SUMOHADIWIDJOJO  
PRESIDENTE EJECUTIVO DE LA WSA

RUSDI BUSTILLO  
COORDINADOR WCOT

